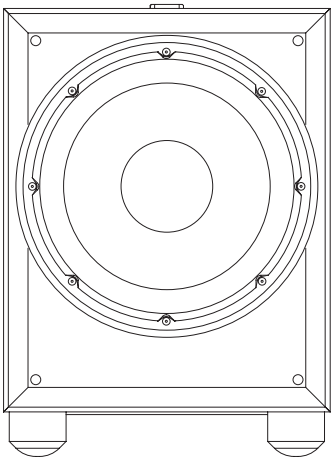


JBL®

Português

NORTHRIDGE™ E SERIES

E150P, E250P (230V)

MANUAL DO UTILIZADOR

LEIA ISTO! Precauções de segurança importantes

CUIDADO
RISCO DE CHOQUE
ELÉCTRICO NÃO ABRA
CUIDADO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO RETIRE A TAMPA (OU O PAINEL POSTERIOR). NÃO HÁ PEÇAS REPARAVEIS NO INTERIOR. MANDE REPARAR POR PESSOAL QUALIFICADO.
O símbolo de um relâmpago com uma ponta de seta, dentro de um triângulo equilátero, tem a intenção de alertar o utilizador para a presença de "tensão perigosa" não isolada dentro da caixa do produto, que pode ser de uma magni-tude suficiente para constituir um risco de choque eléctrico às pessoas.
O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero tem a intenção de alertar o utilizador para a presença de instruções importantes de operação e manutenção na literatura que acompanha o aparelho.
ADVERTÊNCIA: PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO EXPONHA ESTE APARELHO À CHUVA OU À HUMIDADE.
CUIDADO: PARA EVITAR CHOQUE ELÉCTRICO, INTRODUZA O PINO MAIS LARGO DA FICHA NO ORIFÍCIO CORRESPONDENTE DA TOMADA. INTRODUZA TOTALMENTE.

Ler as instruções. Deverá ler todas as instruções de segurança e de funcionamento antes de começar a trabalhar com o produto.

Guardar as instruções. Deverá guardar as instruções de segurança e de funcionamento para uma futura consulta.

Avisos. Deverão ser respeitados todos os avisos no produto e nas instruções de funcionamento.

Seguir as instruções. Deverão ser cumpridas todas as instruções de funcionamento e de utilização.

Água e humidade. O produto não deverá ser utilizado perto da água – por exemplo, perto de uma banheira, tanque de lavar, pia da cozinha, bacia da roupa, numa cave molhada, ou perto de uma piscina, entre outros locais semelhantes.

Acessórios. Não coloque este produto num carrinho, balcão, tripé, suporte ou mesa instável. O produto pode cair, provocando ferimentos graves numa criança ou adulto, e sérios danos no produto. Utilize-o apenas com um carrinho, balcão, tripé, suporte ou mesa recomendada pelo fabricante, ou vendida com o produto. Qualquer montagem do produto deverá seguir as instruções do fabricante, e deverá utilizar um acessório de montagem recomendado pelo fabricante.

Montagem na parede ou no tecto. O produto deverá ser montado numa parede ou num tecto apenas quando e da forma recomendada pelo fabricante.

Ventilação. As tomadas e as aberturas na estrutura foram fornecidas para proporcionar ventilação e para garantir um funcionamento fiável do produto, assim como para o proteger contra o sobreaquecimento; e estas aberturas não deverão estar bloqueadas ou obstruídas. Não deverá bloquear as aberturas colocando o produto numa cama, sofá, tapete, ou outra superfície semelhante. Este produto não deve ser colocado numa instalação incorporada, como por exemplo uma estante ou prateleira, excepto se for disponibilizada uma boa ventilação ou se as instruções do fabricante tiverem sido cumpridas.

Calor. Este produto deverá ser colocado longe de fontes de calor, como por exemplo radiadores, reguladores de calor, fornos, ou outros produtos que produzam calor. Se estiver colocado junto a um amplificador, consulte o fabricante para saber a sua aplicabilidade.

Fontes de potência. Este produto deverá funcionar apenas com o tipo de fonte de potência indicado na etiqueta de comercialização. Se não tiver a certeza sobre que tipo de fornecimento de potência tem em sua casa, consulte o revendedor do produto ou a empresa local de energia. No caso dos produtos concebidos para serem utilizados com baterias, ou outras fontes, consulte as instruções de funcionamento.

Ligação terra e polarização. Este produto pode estar equipado com uma ficha em linha polarizada de corrente alternada (uma ficha com uma aba mais larga que outra). Esta ficha deverá encaixar na tomada eléctrica apenas de uma forma. Esta é uma característica de segurança. Se não for capaz de inserir a ficha completamente, tente inverter a ficha. Se continuar a não ser capaz de encaixar a ficha, contacte o seu electricista para substituir a sua tomada eléctrica obsoleta. Não ignore a função de segurança da ficha polarizada.

Protecção do fio eléctrico. Os fios eléctricos deverão ser encaminhados de forma a que não exista a possibilidade de serem pisados ou comprimidos por artigos colocados sobre ou contra eles, prestando atenção especial aos fios nas fichas, recipientes de conveniência e ao ponto de onde saem do produto.

Limpeza. Retire o produto da tomada eléctrica na parede antes de o limpar. Não utilize detergentes líquidos ou em spray. Para fazer a limpeza utilize um pano húmido.

Períodos de inutilização. O fio eléctrico deverá ser retirado da tomada eléctrica sempre que o produto não for utilizado durante longos períodos de tempo.

Trovoada. Para que este produto esteja mais protegido durante uma trovoada, ou quando estiver parado durante longos períodos de tempo, desligue-o da tomada eléctrica e desligue a antena ou sistema de cabo. Assim, evitará danos no produto provocados pela trovoada e pelas oscilações na linha de potência.

Sobrecarga. Não sobrecarregue as tomadas eléctricas, as extensões ou os recipientes integrais de conveniência, pois pode provocar um incêndio ou um choque eléctrico.

Entrada de objectos e de líquido. Nunca introduza objectos, de qualquer tipo, no interior deste produto através das aberturas, pois podem tocar em pontos perigosos com voltagem ou em peças que possam provocar um incêndio ou um choque eléctrico. Não derrame líquido, de qualquer tipo, por cima do produto.

Danos que requerem assistência. Desligue o produto da tomada eléctrica e deixe que a assistência seja efectuada por pessoal qualificado e cumprindo as seguintes condições:

a. Está danificado o fio eléctrico ou a ficha; ou
b. Caíram objectos, ou foi derramado líquido, para dentro do produto; ou
c., O produto foi exposto à chuva ou a água; ou
d. O produto não funciona normalmente quando se seguem as instruções de funcionamento. Ajuste apenas os controlos abrangidos pelas instruções de funcionamento, pois um ajuste impróprio de outros controlos pode resultar em danos e, muitas vezes, exigir trabalho acrescido por parte de um técnico especializado para que o produto retome o seu funcionamento normal; ou
e. O produto caiu, ou a estrutura está danificada; ou
f. O produto parece não estar a funcionar normalmente ou revela uma alteração evidente no desempenho.

Anexos. Não utilize anexos que não sejam recomendados pelo fabricante do produto, pois podem ser perigosos.

Peças de substituição. Quando forem necessárias peças de substituição, certifique-se de que o técnico de assistência utiliza peças sobressalentes especificadas pelo fabricante ou que tenham as mesmas características da peça original. As substituição não autorizadas podem resultar em incêndio, choque eléctrico ou outros perigos.

Inspecção de segurança. Após ter terminado qualquer assistência ou reparação a este produto, peça ao técnico de assistência para fazer inspecções de segurança a fim de verificar se o produto está em perfeitas condições de funcionamento.

Assistência. Não tente fazer você mesmo a assistência a este produto, pois ao abrir ou remover as tampas poderá expor-se a voltagens perigosas ou a outros perigos. Deixe que toda a assistência seja feita por pessoal qualificado.

COLOCAÇÃO DO ALTIFALANTE

- **Em regra geral a baixa resposta aumenta quando o Subwoofer é colocado mais perto de uma parede. Consequentemente a saída baixa maximiza quando o subwoofer é colocado num canto.**
- **Recomenda-se que o subwoofer esteja posicionado ao longo da mesma parede das colunas frontais.**

As baixas frequências são normalmente onmidireccionais, significando que o ouvinte não pode dizer de onde são geradas. Entretanto as frequências entre 75Hz e 150Hz podem ser localizadas especialmente em níveis de volume mais elevados. Ao posicionar o seu subwoofer da forma recomendada ouvira de forma mais natural o seu sistema de colunas.
Recordamos que estas são regras de procedimento. Normalmente existem diferentes audições em diferentes salas, a JBL recomenda que teste com a posição indicada no subwoofer para obter os resultados desejados na sua sala. Um técnica que o pode ajudar para uma melhor localização do subwoofer é coloca-lo perto da principal posição de escuta recomendado. Depois desloco-o pela sala até encontrar o local de melhor audição de frequências graves. Assim entrará a posição ideal para ouvir o seu subwoofer.

LIGAÇÕES DO ALTIFALANTE

Quando nós projectamos e desenhamos o subwoofer amplificado E150P e E250P, a nossa intenção e de oferecer a melhor performance possível, combinando uma flexibilidade e uma variedade de opções. Por favor siga os exemplos e as descrições para uma correcta instalação do seu sistema. Para usar os terminais das colunas com fios descarnados, alargue a rosca da ligação da coluna e coloques os terminais com a cor respectiva de seguida volte a apertar.
Para uma ligação com terminal tipo banana encaixe no centro do terminal da coluna.

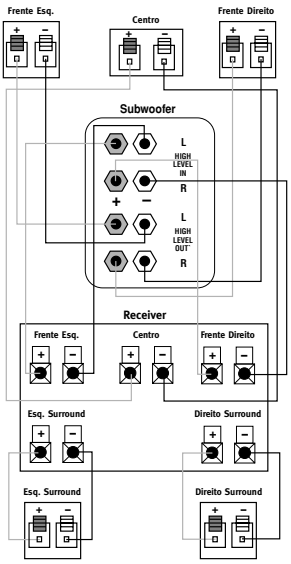
No comprimento das normas de certificação Europeias CE , os encaixes de plástico dos terminais são selados pelo fabricante. Para usar terminais tipo banana remova o plástico do centro dos terminais. Não remova os plásticos do centro dos terminais caso esteja a utilizar o produto numa área coberta pelas normas de certificação Europeias CE.

PROCESSADOR ANALÓGICO, LIGAÇÕES DE COLUNA

Utilize este método para uma instalação a um processador / receiver analógico que não tenha processamento digital e controlo de frequências graves ou saída de subwoofer ou ainda que não tenha saída de Pre-Amp nível de saída (line-).

Ligue os terminais dos altifalantes frontais esquerdo e direito do seu receptor ou amplificador aos terminais esquerdo e direito no subwoofer que estão marcados com “High Level In”. Ligue os terminais esquerdo e direito no subwoofer que estão marcados com “High Level Out” aos terminais correspondentes na parte traseira dos seus altifalantes frontais esquerdo e direito.

Ligue os terminais central, esquerdo e direito do altifalante surround do seu receptor ou amplificador aos terminais correspondentes na parte traseira dos seus altifalantes surround central, esquerdo e direito.



PROCESSADOR ANALÓGICO, LIGAÇÕES DE COLUNA

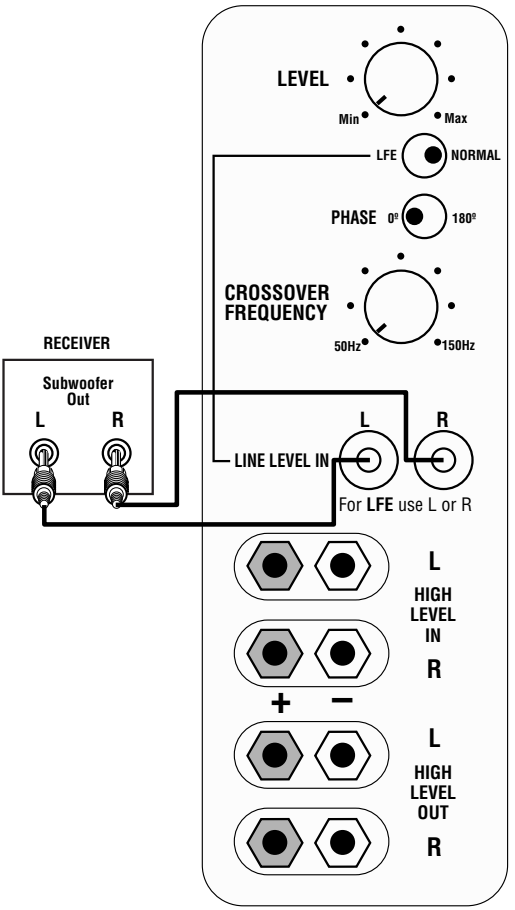
Utilize este método para uma instalação a um processador / receiver analógico que não tenha processamento digital e controlo de frequências graves, e que esteja equipado com saída "full-range" para sub-woofer ou ainda que não tenha saída de Pre-Amp nível de saída (line-).

Utilize fios curtos do tipo RCA para ligar as saídas de nível de linha do subwoofer no seu receptor ou amplificador às entradas de nível de linha no subwoofer.

IMPORTANTE: Verifique se o botão de LFE se encontra na posição normal, não utilize o botão LFE quando se encontra ligado em Dolby Prologic só com processadores.

Nota: Se o seu receptor ou amplificador tiver somente uma saída jack no subwoofer, então pode ligar a saída de subwoofer no seu receiver/pre-amplificador á linha esquerda ou direita – entrada nivelada no sub-woofer. Não faz diferença qual jack você escolher. Ligue cada coluna ao terminal correspondente no seu receiver ou amplificador.
Verifique se o seu receiver ou processador esta configurado correctamente. Verifique se o subwoofer esta ligado.

Nota para utilizadores: Se o seu receiver amplificador tiver construido no filtro baixo do crossover da passagem para a saída do subwoofer, a seguir o interruptor LFE deve ser ajustado á posição LFE para contornar o crossover interno do subwoofer.



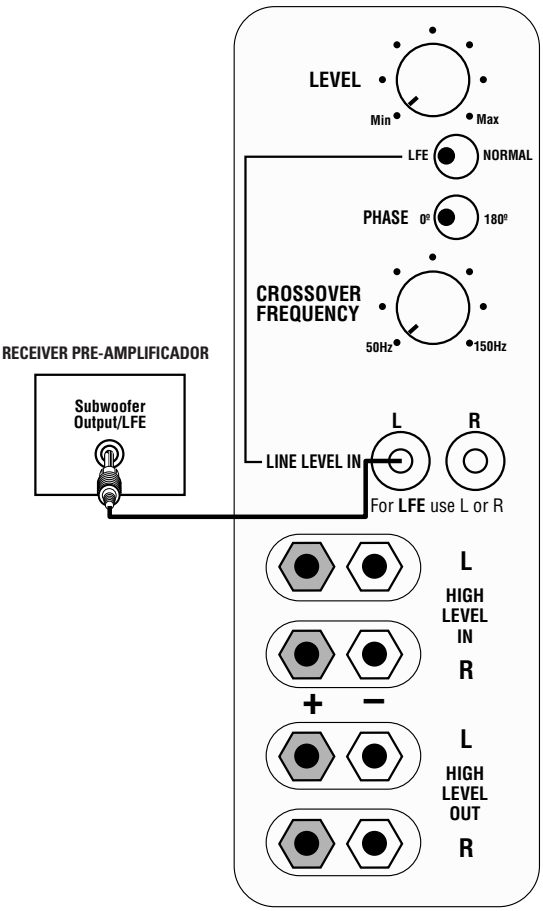
RECEIVER PROCESSADOR DIGITAL – LIGAÇÕES LFE

Use este método de instalação para Dolby Digital, DTS ou outro processador digital surround que tenha programação de baixos, ou para receiver processador analógico que tenha saída filtrada de subwoofer.

IMPORTANTE: Verifique se o botão LFE no subwoofer esta na posição "LFE". Use a entrada de jacks linha para o canal de efeitos de baixas frequências. Ligue estes jacks a saída do LFE ou a saída do subwoofer no seu receiver ou amplificador.

Nota: Se o seu receptor ou amplificador tiver somente uma saída jack no subwoofer, então pode ligar a saída de subwoofer no seu receiver/pre-amplificador á linha esquerda ou direita – entrada nivelada no subwoofer. Não faz diferença qual jack você escolher. Ligue cada coluna ao terminal correspondente no seu receiver ou amplificador.
Ligue cada coluna ao terminal correspondente ao seu amplificador / Receiver.

Certifique-se que configurou o seu sistema surround para o "Subwoofer ON" ou "LFE ON". As colunas frente esquerdo, frente direito, central e colunas traseiras esquerda e colunas traseiras direitas devem ser seleccionadas em "Small-pequeno" ou "Large-largo", dependendo do tamanho e a frequência de resposta. Consulte o manual de utilizador do seu Receiver / Processador.



FUNCIONAMENTO

POTENCIA

Quando o botão de potência estiver desligado não entra nenhum sinal, os leds na frente ficam a vermelho. Quando o botão de potência estiver ligado entra sinal, os leds ficam a verde.

Nota: Leva alguns minutes ate que os leds passem de verdes para vermelhos depois da entrada do sinal to subwoofer ser desligada. Devido a JBL ser original, a relação alta- saída, alta – eficácia do amplificador, o consumo da potência é mínima quando o subwoofer não esta a receber sinal. Naturalmente o subwoofer pode ser desligado, sempre que não queira deixa-lo em posição de (standby).

CONTROLO DE NÍVEL

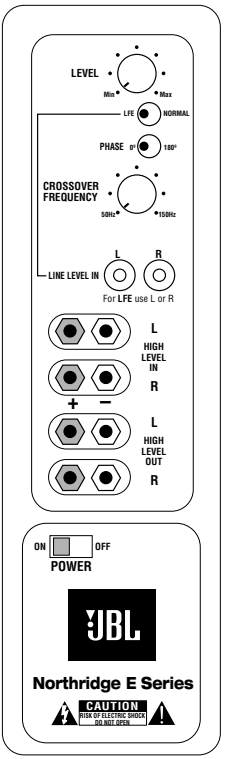
O controlo de nível do subwoofer ajusta o volume do subwoofer em relação ao resto do sistema. O ajuste do nível apropriado depende de varias questões tais como o tamanho da sala, a colocação do woofer, o tipo das colunas e a posição do ouvinte.

Ajuste o nível do subwoofer de forma que mais lhe agrade.

AJUSTE DO CROSSOVER

O controlo das frequências do crossover determina a frequência mais elevada que o subwoofer pode reproduzir. Se as suas colunas principais podem reproduzir confortavelmente baixas frequências então ajuste este controlo a um ajuste de uma frequência mais baixa entre 50Hz-100Hz. Isto concentrará os esforços dos subwoofers nos sons baixos do ultradeep requeridos por películas de filmes e de musica.

Se você estiver a usar colunas pequenas de baixa frequência não ajuste o controlo do crossover para níveis altos, entre 120Hz-150Hz.



CONTROLE DE FASE

O control de fase determina se o cone dos subwoofers se movem de dentro para fora de fase com as colunas principais ou oposto das colunas principais. Não á nenhum ajuste correcto ou incorrecto. O ajuste apropriado da fase depende de diversas variáveis tais como a colocação do subwoofer ou a posição do ouvinte. Ajuste o interruptor de fase da forma que mais lhe agrade. Lembrece que todos os sistemas,salas e ouvintes são diferentes. Não á ajustes certos ou errados; este interruptor oferece a flexibilidade adicionada de ajustar o seu subwoofer para melhorar as condições específicas de escuta sem ter que mover as suas colunas. Se no futuro você alterar a sua sala de audição e mover as suas colunas você deve experimentar com o interruptor de fase em ambas as posições, e deixa-o na posição que maximizes o desempenho do baixo de forma que mais lhe agrade.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se não existir som proveniente de qualquer uma das colunas:

- Verifique se o receiver/amplificador tem uma fonte a tocar.
- Verifique se o subwoofer esta ligado á corrente e têm o interruptor ligado.
- Verifique todas as ligações entre o receiver/amplificador e as colunas.Verifique se todos os cabos estão ligados.Verifique se nenhum cabo de coluna esta desgastado, cortado ou furado.
- Refeja a forma apropriada de utilização do seu receiver/ amplificador.

Se houver som baixo ou nenhum nos graves

- Cerfique-se de que as ligacões esquerda e direita das colunas estão ligadas na polaridade (+ e -) correcta.
- Certifique-se de que o subwoofer esta ligado á corrente e têm o interruptor ligado.
- Ajuste o ponto do crossover.
- Rode o interruptor de controle da fase à posição oposta.
- Se você estiver a usar um processador ou receiver com Dolby Digital ou DTS,certifique-se de que os ajuste do subwoofer estão correctos no receiver/amplificador.
- Gire lentamente o controle nivelado no sentido horário até que você comece a ouvir a quantidade desejada de baixo.

Se não houver som do subwoofer

- Verifique se o receiver/amplificador tem uma fonte a tocar.
- Verifique se o subwoofer esta ligado á corrente e têm o interruptor ligado.
- Verifique todas as ligações entre o receiver/amplificador e as colunas. Verifique se todos os cabos estão ligados. Verifique se nenhum cabo de coluna esta desgastado, cortado ou furado.
- Refeja a forma apropriada de utilização do seu receiver/ amplificador
- Gire lentamente o controle nivelado no sentido horário até que você comece a ouvir a quantidade desejada de baixo.
- Certifique-se de que você configurou o seu receiver/ processor de modo que a saída do subwoofer/LFE esteja ligada.

ESPECIFICAÇÕES

	E150P	E250P
Potência amplificador (RMS):	150 Watts	250 Watts
Driver:	250mm (10") PolyPlas™	300mm (12") PolyPlas™
Entradas:	Nivel de linha (interruptor para LFE) e nivel de coluna Com 5 bornes	Nivel de linha (interruptor para LFE) e nivel de coluna Com 5 bornes
Saidas:	Nivel de coluna, baixo –alto com 5 bornes	Nivel de coluna, baixo –alto com 5 bornes
Baixa passagem Frequência:	Continuamente variave de 50Hz-150Hz	Continuamente variave de 50Hz-150Hz
Alta passagem Frequência:	150Hz quando usando o nivel de saida das colunas	150Hz quando usando o nivel de saida das colunas
Frequência de resposta:	27Hz- ajuste crossover baixa passagem	27Hz- ajuste crossover baixa passagem
Dimensões (AxLxP):	450mm x 309mm x 384mm	500mm x 365mm x 435mm
Peso:	15.5kg	20.1kg

Declaração de conformidade

CE

Nós, JBL Europe
2, route de Tours
72500 Château-du-Loir
France

Declaramos sob nossa responsabilidade, que os produtos descritos neste manual estão em conformidade com as seguintes normas técnicas:

EN 60065:1998
EN 55013:A14/1999
EN 55020/A14:1999
EN 61000-3-2/A14:1999
EN 61000-3-3/1.1995

Gary Mardell
Harman Consumer International
Chateau-du-Loir, France 2/03

Português

JBL PRO SOUND COMES HOME™

JBL Consumer Products, 250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329
2, route de Tours, 72500 Chateau-du-Loir, France
800.336.4JBL (4525) (USA only) www.jbl.com

© 2003 Harman International Industries, Incorporated

JBL is a registered trademark of Harman International Industries, Incorporated.

H A Harman International Company Part No. 351248-001

* Marca registada pela Dolby laboratories.

DTS é uma marca registada por: Digital Theater Systms, Inc.

Todas as características e especificações são sujeitas à mudança sem observação sem aviso prévio.